

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 25 (1954)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

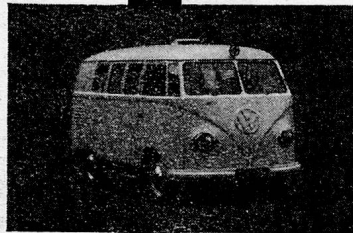


## ***Durchdacht bis ins Letzte***

Ob es sich um die Leitschienen zur leichten Einführung der beiden nebeneinander liegenden Krankentragen handelt oder den sinnvoll konstruierten Tragesitz, ob um die reichlich bemessenen Schränke und Fächer für Verbandsmaterial und Medikamente: jede Einzelheit ist beim VW-Krankenwagen aus der Praxis für die Praxis entwickelt und durchdacht. Zwei Tragen, ein Trage-Sessel, ein Sessel und ein Klappsitz stehen im Krankenraum, drei Plätze für Fahrer und Begleiter in der Fahrerkabine zur Verfügung.

Die Spezial-Belüftungsanlage, die Warmluft-Heizung, das Schiebefenster in der Trennwand, Haltestangen und anderes mehr gehören genau so zur serienmäßigen Einrichtung wie der Linoleum-Bodenbelag und die fugenlose, leicht zu desinfizierende Kunstleder-Auskleidung des Krankenraumes.

In allen Eigenschaften des Motors, des Fahrens, mit seiner Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit ist der VW-Krankenwagen ein echter Volkswagen.



**AUTOMOBIL- UND MOTOREN-AG. SCHINZNACH-BAD**



# Kranken Möbel

neuzeitlich  
und zweckmässig

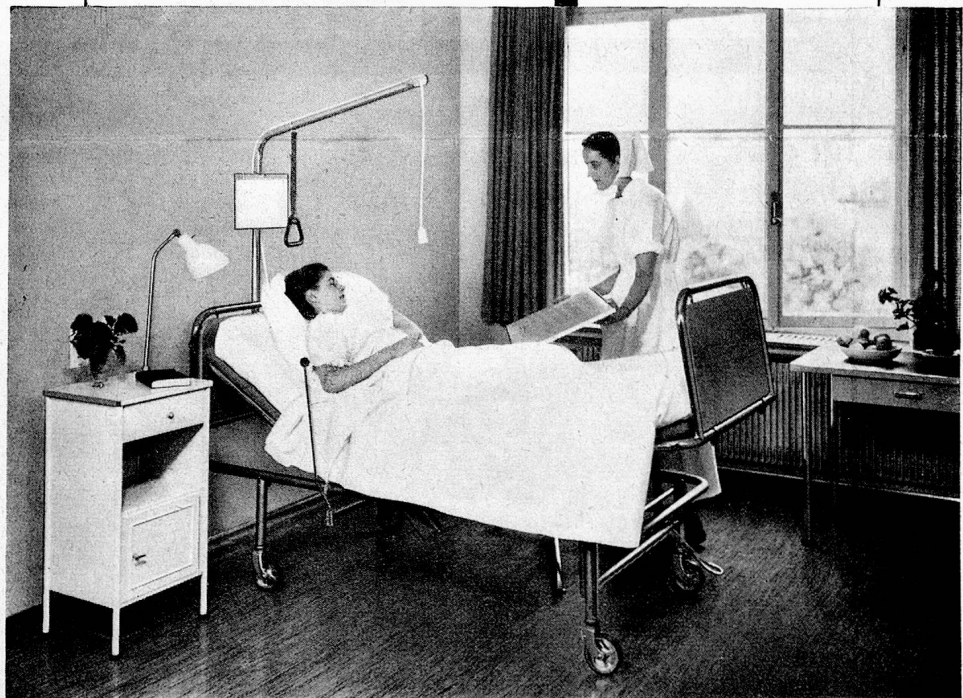


Beispiel eines mit modernen

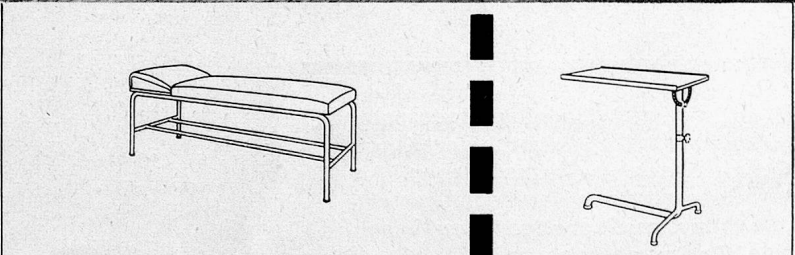


• MÖBELN

ausgestatteten Kranken-  
zimmers



Wir dienen Ihnen gerne  
mit Vorschlägen, Preisen  
und kostenloser Beratung  
durch fachkundigen Vertreter

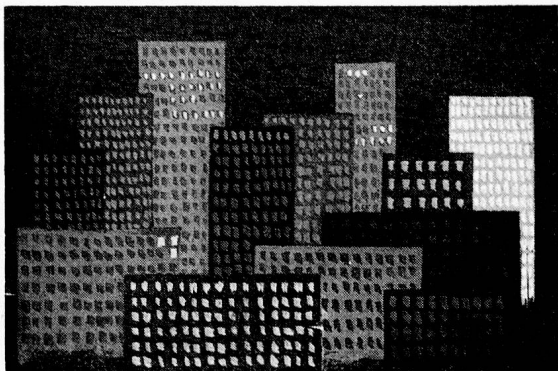


BIGLER, SPICHIGER & CIE AG BIGLEN BERN

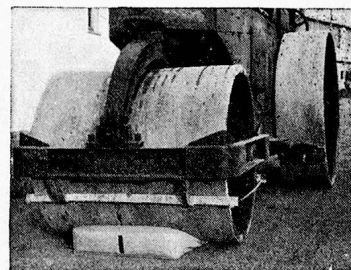
Telephon (031) 68 62 21





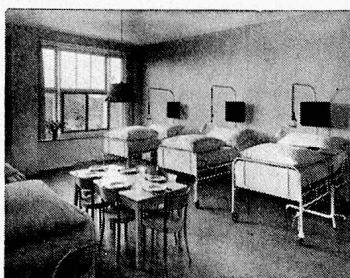


Diese Anpassungsfähigkeit ist der «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE in höchstem Masse eigen. Sie wurde (und wird) viel nachgeahmt, doch nie erreicht, weder in ihrer äussersten Bequemlichkeit garantierenden Elastizität, noch in ihrer geradezu unglaublichen Widerstandsfähigkeit: Selbst nach 5-minütiger Belastung durch eine 12-Tonnen-Strassenwalze zeigt die «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE keinerlei Veränderung!



## ORIGINAL SCHLARAFFIA MATRATZEN

Die Schlaraffiawerk AG Basel/Dreispiß Telefon (061) 34 69 60.  
wird Sie unverbindlich und seriös beraten.



Immer mehr Verwalter und Ärzte von Spitälern, Kliniken und Sanatorien verlangen die warme und behagliche «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE, denn Sie ist unverwundlich und hygienisch einwandfrei.

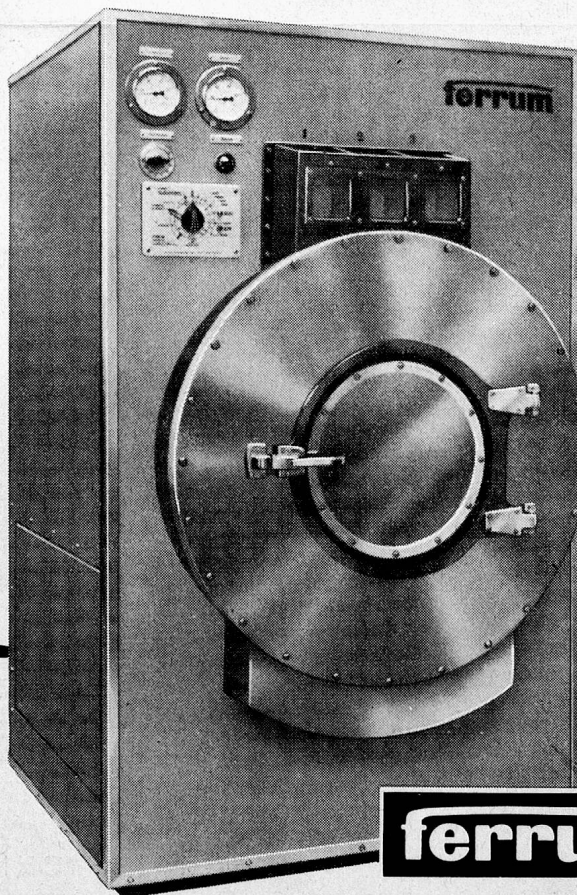
Beachten Sie das Markenzeichen!

## Was für eine Waschmaschine braucht Ihr Betrieb?

Wie gross ist Ihr Wäsche-Anfall? Mit wieviel Personal und in wieviel Zeit ist er zu verarbeiten? Was für ein Heizsystem kommt für die Maschine in Frage? Diese grundlegenden Fragen müssen abgeklärt sein, bevor wir die für Ihren Betrieb zweckmässige Waschmaschine vorschlagen können.

Ob Sie eine neue Wäscherei einrichten oder ob Sie Ihre Wäscherei-Anlage reorganisieren wollen — lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten. Seit 25 Jahren bauen wir als Spezialität Wäscherei-Maschinen und sind bis heute dasjenige Schweizer Unternehmen, das sämtliche für die Grosswäscherei notwendigen Maschinen und Anlagen im eigenen Werk baut.

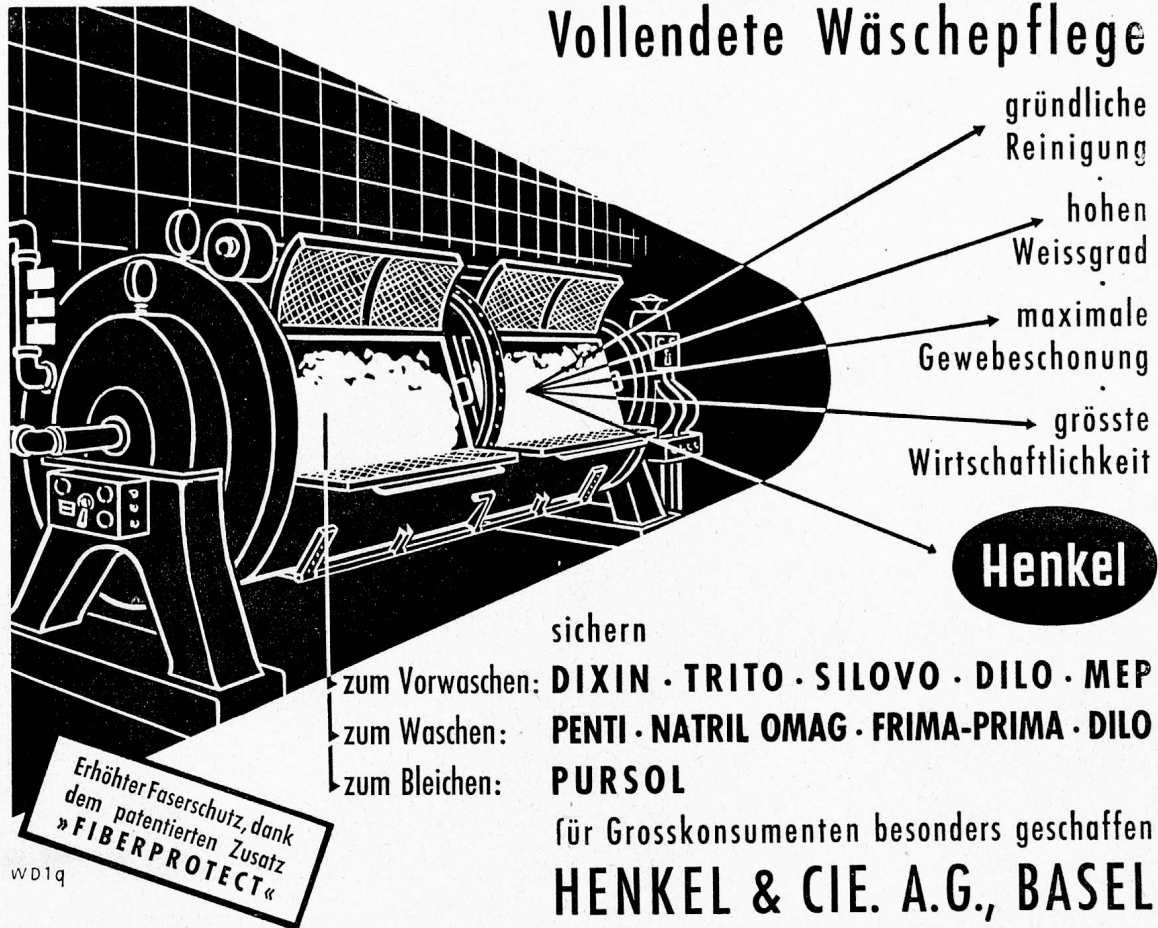
Mit 21 verschiedenen Modellen modernster automatischer und nicht-selbsttätiger Waschmaschinen können wir Ihnen dienen. Als Beispiel zeigen wir Ihnen hier Modell Ferrum-matic, die vollautomatische Schweizer Waschmaschine für Grossbetriebe mit 25kg Trockenwäsche-Inhalt.



**ferrum**

Ferrum AG., Rapperswil  
Verkaufsbüro Zürich Löwenstrasse 66 Tel. 27 48 87

# Vollendete Wäschepflege



gründliche  
Reinigung

hohen  
Weissgrad

maximale  
Gewebeschonung

grösste  
Wirtschaftlichkeit

**Henkel**

sichern

zum Vorwaschen: **DIXIN · TRITO · SILOVO · DILO · MEP**

zum Waschen: **PENTI · NATRIL OMAG · FRIMA-PRIMA · DILO**

zum Bleichen: **PURSOL**

Erhöhter Faserschutz, dank  
dem patentierten Zusatz  
»FIBERPROTECT«

WD1q

für Grosskonsumenten besonders geschaffen  
**HENKEL & CIE. A.G., BASEL**

Für  
die  
**feine**  
Küche

mild  
und  
natürlich





## STEINFELS-Markenartikel in Grosspackungen für Wäschereien

<b>Minerve</b>	Selbsttätiges Sauerstoffwaschmittel
<b>Atlantis</b>	Kalkbeständiges Sauerstoffwaschmittel
<b>Lenis</b>	Bleichsoda zum Einweichen und Wasserenthärten
<b>Bx</b>	Entkalkungsmittel (Natriumhexametaphosphat)
<b>Perborat</b>	Stabilisiertes Natriumperborat (schonendes Bleichmittel)
<b>Maga</b>	Fettlösendes Vorwaschmittel

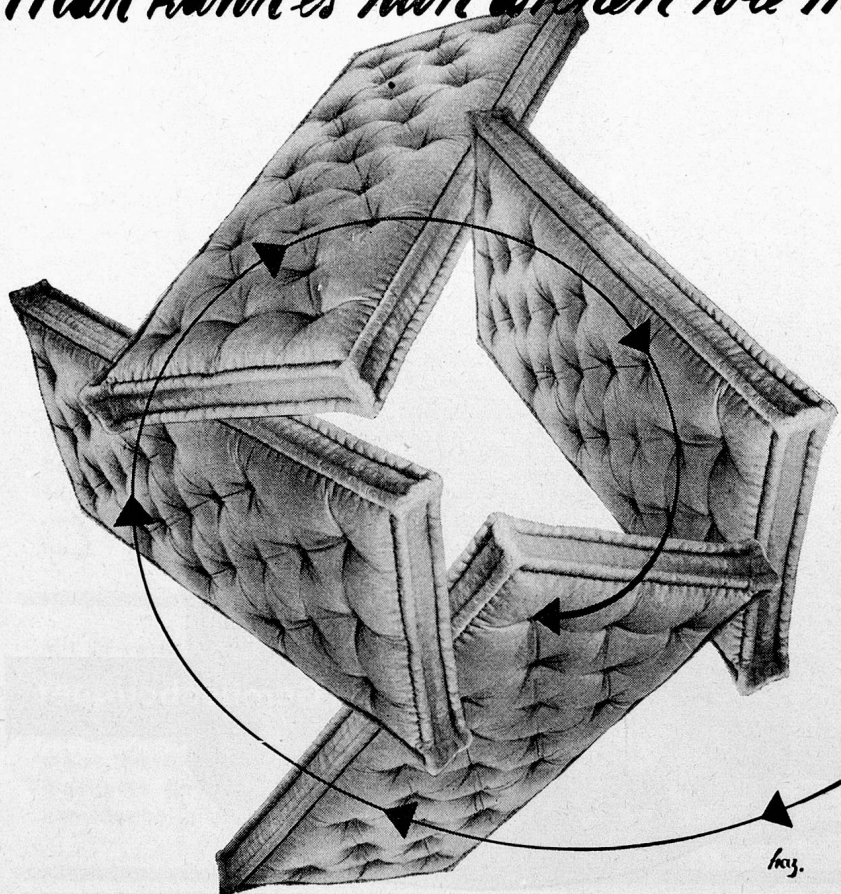
### Seifenflocken, Kernseifen, Handseifen

Mit Silva-Bilderschecks

Verlangen Sie Prospekt und Preisliste

FRIEDRICH STEINFELS ZÜRICH 23 TELEFON (051) 42 14 14

*Man kann es nun drehen wie man will...*



4. Die Rosshaarmatratze ist und bleibt die beste Grundlage für guten Schlaf. Besonders für Krankenhäuser und Anstalten ist sie mit ihrer nie erlahmenden Federkraft und ihrer unübertroffenen Eigenschaften als schlechter Wärmeleiter geradezu wie geschaffen. Sie ist hygienisch und handlich. Und . . .

**WER AUF ROSSHAAR RUHT  
•  
SCHLÄFT GUT!**

Roth & Cie., Wangen an der Aare (BE)

J. Schnyder AG., Wädenswil (ZH)

Toggenburger & Cie., Marthalen (ZH)

Gebr. Wittich, Gottlieben (TG)

Rosshaarspinnerei Basel AG., Basel-Augst

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**  
Tel. (061) 744 61

Metzger

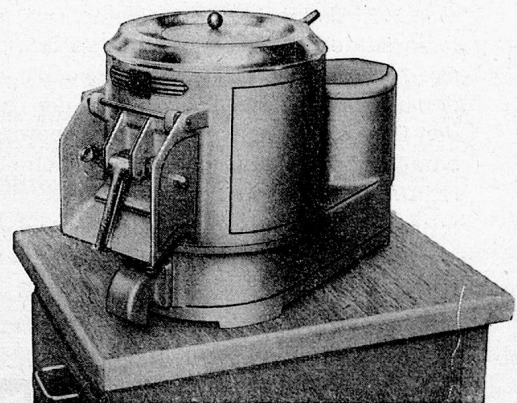
**In zirka 2 Minuten**

schält und reinigt die

**Lips** - Kleinschälmaschine

unerreicht in  
**Leistung und  
Qualität**

**5 kg Kartoffeln**



Unverbindliche Beratung und Verkauf  
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

**H. Bay**  
Aarau

**V. Lukas**  
Zürich

**W. Leutwyler**  
Lausanne

Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

**J. L I P S U R D O R F Z H**

Telephon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



## «IDEAL» KLEIN-TUMBLER

**Endlich der neue Wäsche-Lufttrockner, nach dem Sie schon lange suchen!**

**Der «Ideal»-Wäschetrockner ist endlich der richtige Tumbler für den kleineren und mittleren Betrieb.**

Dieser gefällige, mit allen Schikanen ausgerüstete Wäsche-Lufttrockner ist ein Produkt unserer jahrelangen Erfahrungen auf dem Gebiete der Wäschetrocknung, wie es bis anhin noch nicht auf dem Markte zu finden war. — Bei einem Strompreis von z. B. 6 Rp. kostet er Sie in der Stunde nicht mehr als 38 Rp.

Leistung: 12—16 kg Trockenwäsche pro Std. Kraftverbrauch: nur 6 kW (elektr. Kabelanschluss).

Installationskosten: keine!

**Es ist ein ideales Trocknen mit dem «Ideal»**

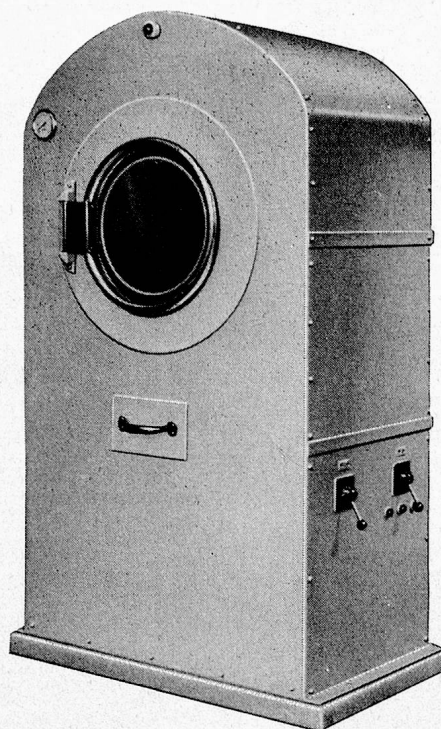
Preis nur **Fr. 2750.—** komplett anschlussbereit

Ausführlichen Prospekt und Auskunft durch:

# **Wamag**

## **WÄSCHEREI-MASCHINEN AG. ZÜRICH**

Zweierstrasse 146 — Telephon (051) 35 21 55



## «EXPRESS» TISCH-BÜGELPRESSE

Viel leichter, schneller und schöner glätten Sie und Ihr Personal mit dieser idealen Tisch-Bügelpresse. — Mehrleistung, Zeit und Lohnersparnis sind heute in kleineren und mittleren Betrieben ein unumgängliches Erfordernis. Zu diesem Erfolg verhilft Ihnen die moderne Express-Tisch-Bügelpresse, die nach den Erfahrungen der grossen Wäschepressen arbeitet, deren Leistungen in Grossbetrieben nicht mehr wegzudenken wären.

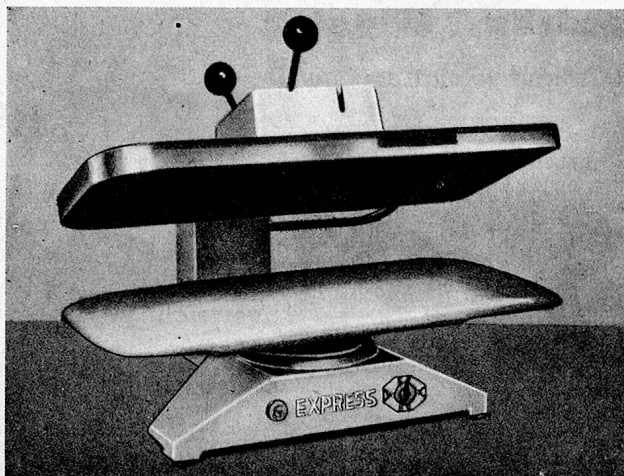
Installationen: keine (Kabelanschluss)

Prospekt und Auskunft durch:

# **Wamag**

## **WÄSCHEREI-MASCHINEN AG. ZÜRICH**

Zweierstrasse 146 — Telephon (051) 35 21 55



Tischwäsche, Bettwäsche, Hemden, Schürzen, Trikotwäsche, Arbeitsmäntel, Blousen, Pyjamas, Kittel, Hosen, Trenchcoat und vieles mehr . . .

Preis nur **Fr. 1150.—**  
komplett anschlussbereit.